



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 10. heinäkuuta 2007 (21.11)  
(OR. en)**

**11659/07**

**TRANS 241  
MAR 59  
ECOFIN 320**

**SAATE**

---

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	6. heinäkuuta 2007
Vastaanottaja:	Javier SOLANA, pääsihteeri, korkea edustaja

---

Asia: Komission tiedonanto koordinaattoreiden nimeämisestä tietyille  
Euroopan laajuisen liikenneverkon hankkeille

---

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission asiakirja K(2007) 3190 lopullinen.

Liite: K(2007) 3190 lopullinen



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 5.7.2007  
K(2007) 3190 lopullinen

## **KOMISSION TIEDONANTO**

**Koordinaattoreiden nimeämisestä tietyille Euroopan laajuisen liikenneverkon hankkeille**

## **KOMISSION PÄÄTÖS**

**K(2007) 3190, tehty 5 päivänä heinäkuuta 2007**

**koordinaattoreiden nimeämisestä tietyille Euroopan laajuisen liikenneverkon hankkeille  
20 päivänä heinäkuuta 2005 tehdyn päätöksen K(2005) 2754 muuttamisesta**

## KOMISSIION TIEDONANTO

### Koordinaattoreiden nimeämisestä tietyille Euroopan laajuisen liikenneverkon hankkeille

Euroopan laajuista liikenneverkkoa koskevista suuntaviivoista 29. huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 884/2004/EY 17 a artiklan määräysten mukaisesti komissio voi asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa ja Euroopan parlamenttia kuultuaan nimetä joitakin henkilöitä eurooppalaisiksi koordinaattoreiksi. Komissio käytti jo tätä mahdollisuutta hyväkseen ja nimitti 20. heinäkuuta 2005 kuusi ensimmäistä eurooppalaista koordinaattoria. Näiden henkilöiden joukossa oli Loyola de Palacio, ensisijaisen hankkeen nro 6 (rautatieyhteys Lyon–Trieste–Divača/Koper–Ljubljana–Budapest) vastuuhenkilö, joka valitettavasti menehtyi joulukuussa 2006.

Koska kyseinen rautatieyhteys on tärkeä, on osoittautunut tarpeelliseksi löytää henkilö, jolla on vaadittava pätevyys suorittaa Loyola de Palaciolle annettu monimutkainen tehtävä.

#### 1. Kyseessä oleva hanke ja koordinaattorin tehtävä

Loyola de Palacion saama toimeksiantokirje sekä hanke, josta hän oli vastuussa, ovat samat kuin edellisessä päätöksessä määritellyt:

---

Hanke	Kyseessä olevat Euroopan parlamentin ja neuvoston yksilöimät osuudet (vahvistettu valmistumisajankohta)
Ensisijainen hanke n:o 6 (käytävä V)	- Lyon-St. Jean de Maurienne (2015)
Rautatiereitti Lyon–Trieste–Divača/Koper–Divača–Ljubljana–Budapest–Ukrainan raja	- Mont-Cenis'n tunneli (2015–2017) - Bussoleno-Torino (2011) - Torino-Venetsia (2010) - Venetsia-Ronchi etelä-Trieste-Divača (2015) - Koper-Divača-Ljubljana (2015) - Ljubljana-Budapest (2015)

---

## 2. Koordinaattorin toimenkuva

Euroopan parlamentin ja neuvoston 29. huhtikuuta 2004 tekemässä päätöksessä vahvistetun menettelyn mukaisesti eurooppalaisten koordinaattorien nimeäminen edellyttää Euroopan parlamentin kuulemista ja asianomaisten jäsenvaltioiden yhteisymmärrystä.

Komissio kuuli Euroopan parlamenttia kirjeenvaihtona. Komission varapuheenjohtaja Jacques Barrot'n 26.4.2007 päivätty kirje oli osoitettu Euroopan parlamentin puhemiehelle Hans-Gert Pötteringille. Liikennevaliokunta antoi ehdotuksesta myönteisen lausunnon, joka vahvistettiin Euroopan parlamentin puhemiestön kokouksessa xxx. toukokuuta. Puhemies Pöttering ilmaisi siis ... toukokuuta päivättyssä kirjeessä Euroopan parlamentin antaneen myönteisen lausunnon uuden eurooppalaisen koordinaattorin nimittämisestä Loyola de Palacion tilalle. Asianomaiset jäsenvaltiot olivat aiemmin antaneet suostumuksensa kirjallisesti.

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseen lisätyn 17 a artiklan 2 kohdassa säädetään, että ”eurooppalaisen koordinaattorin valinnan on perustuttava erityisesti hänen kokemukseensa yhteisön toimielimistä ja hänen tietämykseensä suurten hankkeiden rahoitukseen sekä sosioekonomiseen ja ympäristövaikutusten arviointiin liittyvistä kysymyksistä”.

Koordinaattorin täydellisen puolueettomuuden ja itsenäisyyden takaamiseksi hän ei lisäksi voi olla hänelle osoitettuun ensisijaiseen hankkeeseen liittyvän jäsenvaltion kansalainen.

Koordinaattoria etsittäessä koordinaattorin toimenkuvan katsottiin kiistattomasti sopivan henkilöön, joka on toiminut Euroopan komission korkeana virkamiehenä PO XI:n (ympäristö) pääjohtajana, Euroopan parlamentin edustajana sekä hoitanut eri toimia Alankomaiden hallituksessa. Eurooppalaiseksi koordinaattoriksi, joka korvaa Loyola de Palacion, ehdotetaan siksi nimitettäväksi:

Laurens Jan Brinkhorst, ensisijainen hanke n:o 6 (rautatieyhteys Lyon-Trieste-Divača/Koper-Divača-Ljubljana-Budapest-Ukrainan raja)

## KOMISSIION PÄÄTÖS

**K(2007) 3190, tehty 5 päivänä heinäkuuta 2007**

**koordinaattoreiden nimeämisestä tietyille Euroopan laajuisen liikenneverkon hankkeille  
20 päivänä heinäkuuta 2005 tehdyn päätöksen K(2005) 2754 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön suuntaviivoista Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämiseksi 27 päivänä heinäkuuta 1996 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 1692/96/EY<sup>1</sup> ja erityisesti sen 17 a artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon 20 päivänä heinäkuuta 2005 tehdyn komission päätöksen K(2005) 2754,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 1692/96/EY 17 a artiklan 1 kohdan nojalla komissio voi nimetä eurooppalaiset koordinaattorit helpottaakseen tiettyjen Euroopan laajuisen liikenneverkon hankkeiden, erityisesti rajatylittävien Euroopan edun mukaisiksi julistettujen hankkeiden tai hankeosuuksien toteuttamista yhteensovitusti.
- (2) Eurooppalaiset koordinaattorit valitaan heidän Euroopan unionin toimielimistä hankkimansa kokemuksen sekä infrastruktuuri-investointien rahoitusta ja suurhankkeiden yhteiskuntataloudellista ja ympäristöarviointia koskevan asiantuntemuksensa perusteella. Koordinaattoreiden täydellisen puolueettomuuden ja itsenäisyyden takaamiseksi he eivät lisäksi voi olla heille osoitettuun ensisijaiseen hankkeeseen liittyvän jäsenvaltion kansalaisia.
- (3) Eurooppalaisten koordinaattorien on toimittava komission nimissä ja puolesta heille osoitetun tehtävän piirissä ja rajoissa. Tehtävän on rajoituttava yhteen hankkeeseen, erityisesti rajatylittävissä hankkeissa, mutta se voidaan tarvittaessa laajentaa koskemaan koko pääreittiä.
- (4) Komissio on päätöksellään K(2005) 2754 nimennyt henkilöitä, joiden luettelo on saman päätöksen liitteessä I. Kyseisten henkilöiden joukossa on Loyola de Palacio, joka menehtyi vuonna 2006. Siksi on tarpeen nimittää hänen tilalleen uusi eurooppalainen koordinaattori. Komissio täsmensi samalla päätöksellä myös

---

<sup>1</sup> EYVL L 228, 9.9.1996, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 884/2004/EY (EUVL L 167, 30.4.2004, s. 1).

koordinaattorien tehtävien hoitamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka ovat liitteessä II.

- (5) Uuden henkilön nimeämisen johdosta on tarpeen muuttaa päätöksen K(2005) 2754 liitteitä I ja II.
- (6) Asianomaiset jäsenvaltiot ovat antaneet muutokselle suostumuksensa.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Laurens Jan Brinkhorst nimitetään ensisijaisen hankkeen nro 6 eurooppalaiseksi koordinaattoriksi, joka korvaa Loyola de Palacion (menehtynyt).

*2 artikla*

Korvataan päätöksen K(2005) 2754 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

Tehty Brysselissä 5 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*  
*Jacques BARROT*  
*Komission jäsen*

LIITE I

NIMI	HANKE	
Karel Van Miert	Ensisijainen hanke nro 1  Rautatieyhteys Berliini-Verona/Milano-Bologna-Napoli-Messina-Palermo	<ul style="list-style-type: none"><li>- Halle/Leipzig-Nürnberg (2015)</li><li>- Nürnberg-München (2006)</li><li>- München-Kufstein (2015)</li><li>- Kufstein-Innsbruck (2009)</li><li>- Brennerin tunneli (2015), rajatylittävä osuus</li><li>- Verona-Napoli (2007)</li><li>- Milano-Bologna (2006)</li><li>- Rautatie-/maantiesilta Messinan salmen yli Palermoon (2015)</li></ul>
Etienne Davignon	Ensisijainen hanke nro 3  Lounais-Euroopan suurnopeusjunayhteys	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lissabon/Porto-Madrid (2011)</li><li>- Madrid-Barcelona (2005)</li><li>- Barcelona-Figueras-Perpignan (2008)</li><li>- Perpignan-Montpellier (2015)</li><li>- Montpellier-Nîmes (2010)</li><li>- Madrid-Vitoria-Irun/Hendaye (2010)</li><li>- Irun/Hendaye-Dax, rajatylittävä osuus (2010)</li><li>- Dax-Bordeaux (2020)</li><li>- Bordeaux-Tours (2015)</li></ul>
Laurens Brinkhorst	Jan Ensisijainen hanke nro 6  Rautatieyhteys Lyon-Trieste-Divača/Koper-Divača-Ljubljana-Budapest-Ukrainan raja	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lyon-St. Jean de Maurienne (2015)</li><li>- Mont-Cenis'n tunneli (2015–2017)</li><li>- Bussoleno-Torino (2011)</li><li>- Torino-Venetsia (2010)</li><li>- Venetsia-Ronchi etelä-Trieste-Divača</li></ul>

		(2015) - Koper-Divača-Ljubljana (2015) - Ljubljana-Budapest (2015)
Péter Balázs	Ensisijainen hanke nro 17  Rautatieyhteys Pariisi-Strasbourg-Stuttgart-Wien-Bratislava	- Baudrecourt-Strasbourg-Stuttgart (2015), m.l. Kehlin silta - Stuttgart-Ulm (2012) - München-Salzburg (2015) - Salzburg-Wien (2012) - Wien-Bratislava (2010)
Pavel Telicka	Ensisijainen hanke nro 27  Rautatieyhteys ”Rail Baltica” Varsova-Kaunas-Riika-Tallinna-Helsinki	- Varsova-Kaunas (2010) - Kaunas-Riika (2014) - Riika-Tallinna (2016)
Karel Vinck	Rautateiden liikennekäytävien ja ERTMS-järjestelmän koordinaattori	

## LIITE II

### **Toimeksiantokirje**

Asia: Toimeksianto eurooppalaiseksi koordinaattoriksi ensisijaiselle reitille nro 6

Hyvä herra Brinkhorst,

Komission päätöksen K(2007) xxx nojalla Euroopan komissio nimittää teidät yhteisön suuntaviivoista Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämiseksi 23 päivänä heinäkuuta 1996 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen n:o 1692/96/EY<sup>2</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 884/2004/EY, 17 a artiklan nojalla eurooppalaiseksi koordinaattoriksi tämän päätöksen liitteessä I määritellylle ensisijaiselle hankkeelle. Saatte vastuullenne ensisijaisen hankkeen nro 6 (rautatieyhteys Lyon–Trieste–Diváča/Koper–Ljubljana–Budapest), joka on määritelty edellä mainitun päätöksen liitteessä III.

Tämä hanke on yksi saman päätöksen 19 a artiklassa tarkoitetuista 30:sta Euroopan edun mukaisesta ensisijaisesta hankkeesta. Näin ollen hankkeella on erityistä merkitystä kilpailukyvyyn, työllisyyden ja kasvun edistämisessä Euroopan unionin sisällä.

Kyseisessä hankkeessa tehtävissä rakennustöissä on törmätty paitsi poliittisiin vaikeuksiin, myös joihinkin yhteensovitusongelmiin liikennekäytävän varrella olevien jäsenvaltioiden välillä sekä töiden ajoituksen osalta että aikataulujen ja rahoitusosuuksien jakamisen yksityiskohdista sovittaessa.

Tehtävänne on siten erittäin tärkeä: autatte komission yksiköitä rahoitusinterventioiden suunnittelussa sekä poliittisessa vuoropuhelussa jäsenvaltioiden kanssa, jotta ne pääsevät näissä ongelmatilanteissa ratkaisuun.

Toimeksiantonne eurooppalaisena koordinaattorina kestää kolme vuotta, ja se voidaan yhteisestä sopimuksesta uusida.

Euroopan parlamentin ja neuvoston antamasta toimenkuvasta johdetut tehtävänne ovat pääasiassa seuraavat:

i. yhteisten arviointimenetelmien edistäminen komission ennalta hyväksymissä hankkeissa ja tarvittaessa hankepromoottorien avustaminen rahoituksen kokoamisessa;

ii. hankkeen toteuttamisen edistymistä, hankkeen kannalta ratkaisevia joko sääntelyyn tai muuhun liittyviä uusia kehitysaskelleita sekä merkittäviä myöhästymisiä Euroopan parlamentin ja neuvoston vahvistamiin määräaikoihin mahdollisesti aiheuttavia vaikeuksia ja esteitä koskevan raportin laatiminen vuosittain komissiolle toimitettavaksi edelleen Euroopan parlamentille ja asianomaisille jäsenvaltioille. Komissio voi käyttää tällaisia raportteja myös ohjelman mukaisten tukien tukiaikojen pidentämiseen.

iii. alueellisten ja paikallisten viranomaisten, operaattorien, liikennevälineiden käyttäjien ja kansalaisten kuuleminen yhdessä kyseisten jäsenvaltioiden kanssa liikenteen kysynnän,

---

<sup>2</sup> EYVL L 228, 9.9.1996, s. 1.

investointirahoitusmahdollisuuksien ja rahoituksen saatavuutta helpottavien palvelutyypin määrittämiseksi;

iv. komission pyynnöstä lausunnon antaminen toimenkuvaanne liittyvien hankkeiden tai hankeryhmien rahoittamista yhteisön varoista koskevien pyyntöjen yhteydessä.

Näiden tehtävien lisäksi komissio toivoo teidän apuanne yhteisön rahoitustukien suunnittelussa vuosia 2007–2013 koskevassa rahoituskehityksessä. Tätä tarkoitusta varten komissio odottaa teidän tiedottavan sille mahdollisesti havaitsemistanne vaikeuksista ja mahdollisuuksista muuttaa hankkeita, joista Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat päättäneet, erityisesti Euroopan laajuista liikenneverkkoa koskevasta suuntaviivoista tehdyn päätöksen tulevan muuttamisen osalta.

Tehtävää suorittaessanne teillä ei ole valtuuksia tehdä komissiota sitovia lupauksia ilman ennalta tehtyä kirjallista sopimusta. Toimitte näin ollen täysin puolueettomana, riippumattomasti ja luottamuksellisesti, käytätte hankkimianne tietoja ja ammatillista pätevyyttänne ja ajatte ainoastaan yhteisön etua.

Teidän on vältettävä tilanteita, joissa ilmenee eturistiriitoja sellaisten alojen välillä, joihin teiltä on pyydetty osallistumista. Kaikista tämän toimeksiannon aikana ilmenneistä eturistiriidoista on ilmoitettava minulle viipymättä.

Lisäksi sitoudutte siihen, ettette käytä ettekä levitä tietoonne tehtävienne suorittamisessa saatettuja asiakirjoja tai tietoja ennen kuin ne on julkistettu. Kaikki saavuttamanne tulokset ovat Euroopan yhteisön omaisuutta, ja yhteisö voi käyttää niitä tai tarvittaessa julkaista ne.

Toimeksiannosta ei makseta palkkaa, mutta kuukausittain maksetaan 1 500 euron suuruinen korvaus juoksevien kulujen kattamiseksi ja matkakustannukset korvataan voimassa olevien komission sääntöjen mukaisesti. Lisäksi komissio antaa teknistä ja hallinnollista tukea.

Euroopan laajuisista verkoista vastaava johtaja on yhteyshenkilönne liikenneasioiden pääosastolla. Komissio vakuuttaa jo ennalta antavansa täyden tukensa tehtävänne toteuttamiselle, ja täyden tukensa antaa myös teknisissä ja hallinnollisissa kysymyksissä avuksenne nimettävä yhteistyökumppani.

Komissio on vakuuttunut siitä, että apunne, johon komissio luottaa täysin, on ratkaiseva Euroopan laajuisten verkkojen menestykselle.

Liikenteen ja energian pääosasto järjestää säännöllisesti eurooppalaisten koordinaattorien välisiä kokouksia tietojen ja kokemusten vaihtamiseksi.

Tämän sopimuksen voimassaoloa, soveltamista ja tulkintaa koskevissa kysymyksissä sovelletaan Belgian lainsäädäntöä, ja tätä sopimusta ohjaa Belgian lainsäädäntö.

Kunnioitavasti